

短期课程入学介绍

【1. 学期课程】

每一学期课程的开课时间为每年一月、四月、七月以及十月。
原则上，申请者都必须遵守学校预定的开课日期，如有其他特殊需求者（例如：学期中入学），请事先与学校联系。

【2. 最低条件】

所有短期课程申请者于课程开始之前，会由学校为您进行日语测验，并透过此测验结果安排适合您的班级。

由于课堂中全程使用日语授课，教科书也是使用日语版本，因此，建议您事先有学过平假名和片假名的阅读与书写基础。

如果没有日语学习经验或仍是初学者，请务必向我们咨询。

【3. 年龄限制】

申请者的最低年龄限制为18岁。

未满18岁者，只要符合以下条件，也可申请。

① 取得父母或监护人的同意，并填妥我校指定的家长同意书

或者

② 有一位或以上已满18岁的监护人陪同，并可以为您在日本停留期间的一切事项负责任

**请注意，学校对于未满18岁的学生仅于课堂中与校外教学中具有监督责任，
其余时间学校不具任何法律责任。**



【4. 签证】

申请短期课程者，虽然不需要申请“学生签证”，但是需要“旅游签证”（部分国家可能需要短期停留签证）。

参加短期课程者，我们不提供任何签证所需要的文件（例如保证书或邀请函等），其中也包括学生签证的申请。

此外，如果您的国家与日本已达成免签证协议，申请者可以免签证的方式参加课程，需注意事项为，根据各国与日本的协议不同，免签证期限也会有所不同，若想了解更多关于签证的问题，请向贵国在驻日方（例：日本交流协会、日本大使馆等）询问。

【5. 观光签证的工作条件】

依据法务省入国管理局的规定，持有观光签证者在日本国内工作(或打工)是被禁止的。

【6. 申请及付款方式】

请于各学期开学日前一个月进行申请。

申请流程如下：

- 1) 以电子邮件方式提交申请表格。



- 2) 透过电子邮件或邮寄的方式提交申请表格，请务必附上照片与护照复印本。请在寄送之前再次检查表格是否有漏填。如果有填写内容不完整的地方或需要提供的数据未付上时，收不受理您的申请表格。



- 3) 确认申请资料后，京都民际日本語学校将会向您发送请求书。



- 4) 依照请求书在指定日期前利用以下方式支付学费。

【支付方法1. 推荐使用 Flywire】

- 使用Flywire支付学费安全、迅速、便捷。
- 每个汇款进度您都会收到邮件通知或登录您的Flywire帐户追踪支付进度。
- 多种付款方式(信用卡、银行汇款等)
- 提供24小时营业、多语言客服中心
- 学费支付请连结 kyotominsai-short.flywire.com

也可扫描以下行动扫描链接支付网页。

Flywire QR Code:



【支付方法2. 国内或国外银行汇款方】

请于在截止日期前汇入至请求书上记载之本校的银行账户

【支付方法3. 现金付款】

我校也接受以现金付款，若以现金方式，同样请在截止日期之前完成付款。

其余信用卡、支票等付款方式一律不受理，如有不便之处，敬请见谅。

※关于退费问题※

（入学金）

取消入学者不予退费

（授课费）

开学日前10日内取消入学者，可申请退还授课费之30%。

课程开始后取消入学者不予退还授课费。

（宿舍・寄宿费）

入住宿舍或寄宿家庭开始前10日内取消者，可申请退还各项费用之30%。



5) 学校收到您的款项后，将会发行入学许可证。

这份入学许可证是代表我校已接受您的申请的证明。



6) 请向学校告知到达日本的日期与时间。（包括航班号）



7) 搬入宿舍（適用於使用学校宿舍者）・开学

【7. 宿舍設施・寄宿家庭】

学期中有需要使用学校宿舍者，学校宿舍已备有基本生活必需品（寝具，冰箱，冷气，厨房用品等），可不须自行另外准备。另外，学校也可为您安排寄宿家庭。

原则上申请四周以上课程者，可申请与本校配合的宿舍（单人房），由于可配合的宿舍数量有限，敬请见谅。申请未满四周课程者，如需要申请本校配合的单人房宿舍或与他人共享之宿舍，请事先与本校联络，谢谢您的配合。

※ 宿舍搬入或入住寄宿家庭及搬出日期仅于平日工作时间受理（09:00 至 17:00）。

周末和日本国定假期将不受理。

※ 拥有永久居留证者，不可申请学校宿舍与寄宿家庭。

1) 宿舍（公寓）

（单人房）	报名 4～7 周课程	3,500日元 / 一人 / 一天
	报名 8～10 周课程	3,000日元 / 一人 / 一天

※ 以上费用已包含消费税。

※ 以上费用包含水电费、瓦斯费、网络费。附有寝具一组。



2) 寄宿家庭

3,500日元（已包含消费税） / 一人 / 一天

- ※ 寄宿期限以一个月为限，如果想住超过一个月者，请事先与我们联系。
- ※ 以上费用已包含消费税。
- ※ 以上费用包含早晚餐费用。

<申请寄宿家庭注意事项>

- 1) 寄宿家庭的成员不一定会说英语或中文。
如果您不会日语，请勿申请。
- 2) 寄宿家庭是日本一般的普通家庭。请你务必与你的父母说明住宿家庭的状况。
如果您是要寻找设备齐全之家庭，对环境、饮食等有所要求的话，建议您住旅馆。
- 3) 我们作为寄宿家庭之成员而非客人，互相帮忙。自己的事由自己负责。
个人负起责任清洁自己的房间。
- 4) 积极主动的与人交流，尽可能用日语沟通。
- 5) 请遵守日本的生活礼仪。
- 6) 請與家庭成員打招呼「おはようございます」「行って来ます」
- 7) 请务必遵守寄宿家庭规定之门禁时间等相关规定。
- 8) 如不能遵守约定，将结束寄宿家庭生活，搬至学校宿舍。
- 9) 申请者如有食物过敏或有不喜之动物等，会给寄宿家庭造成困扰；因此请确实填写申请表。如填写之数据不完整时，将不接受申请表。

【8. 关西国际机场到学校指南】

学校没有提供机场接送服务。

我们推荐使用机场的穿梭巴士（由Yasaka营运）。如果使用机场巴士可直接从机场到民
际日本語学校，无须换乘其他交通工具。

车资请直接交给巴士司机，请以日元交易。

< 关西机场穿梭巴士 - Yasaka汽车股份有限公司营运 >

<http://www.yasaka.jp/english/shuttle/service.html>



如果希望学校帮忙安排关西机场接送出租车者，请务必在来日前三日内（日本标准时间）通知我们。

如果想自行预约者，请务必在来日前两日中午12点之前预约（日本标准时间）。

另外，如果您抵达的机场为伊丹机场时，可利用MK机场接场巴士。这也是直接从机场到民际日本語学校，无须换乘其他交通工具。

如果你的班机抵达的机场为伊丹机场时，请咨询学校。

申请学校宿舍或寄宿家庭者，请尽量在平日（周一至周五）上午9点至下午5点之间抵达学校。到达学校后，将会由学校工作人员带领学生到宿舍。不能直接入住宿舍。



【9. 校舍与班级】

1) 校舍

学校共有两栋校舍，短期课程在西大路校上课，而长期课程在天神川校上课。



（上面照片：天神川校）

（左边照片：西大路校）



2) 日语能力分班制

所有学生于开始课程之前（开始课程当日或之前）都必须接受日语测试（笔试和面试），并以测验的成绩分班。另外，校方的日语测验不对外发表，请谅解。

3) 在日期間出席率

原则上，学生不可以观光或个人原因逃学（包含校外教学）。

如因身体不适或不得以的情况下必须缺席，请事前与学校联系。

4) 班级和時間表

短期课程为每周4次（周一至周四）日语授课和每周1次（通常是周五）校外教学。

课堂上，我们不只注重文法和词汇，同时也注重日语会话。

短期课程班级上课时段有分上午班及下班。

【上午班】

（第一堂课）08时50分～09时35分

（第二堂课）09时35分～10时20分

（第三堂课）10时30分～11时15分

（第四堂课）11时15分～12时00分

【下午班】

（第一堂课）13时30分～14时15分

（第二堂课）14时15分～15时00分

（第三堂课）15时10分～15时55分

（第四堂课）15时55分～16时40分

5) 教材與教學方法

校方只使用日语教科书。此外，也只以日语授课。

（初級）「みんなの日本語」初級Ⅰ或 初級Ⅱ

（中級）「みんなの日本語」中級Ⅰ

或

「中級へ行こう 日本語の文型と表現55」

「中級を学ぼう（中級前期）日本語の文型と表現56」

「中級を学ぼう（中級中期）日本語の文型と表現82」

6) 中上级～上级的学习者

拥有中上级～上级等级的学生，将会在天神川校中学习。这也代表班级和授课时间表将以长期课程的规定上课。

长期课程是周一至周五都上课。与短期课程不同的是，长期课程没有校外教学。此外，虽然长期课程有分成上午和下午授课，但学生不能选择上课时间。长期课程也以日语测验的成绩分班级。想参加中上级～上级班级者，请与学校联系。

【10.日本的医院】

如果在日本医院看病时，必须携带旅游保险卡或日本健康保险卡。

如果您没有保险卡，则将按实际费用付费。

即使您有保险，而忘了带保险卡时，也必须支付全额费用。另外在柜台可能会请您出示身份证明文件（外国人时请出示护照）。

如果您是居住在日外的外国人（或具有日本国籍），没有加入日本健康保险时，请务必提前购买“海外旅游保险”。

另外，如果您具有日本国籍，或者持有日本永久居留权、家旅居留签证者，则需有日本的“健康保险卡”

【11.其他】

1) 『京都生活指南』

为了让初次到京都生活的外国人能安心生活，收集整理了日常生活不可或缺的各种信息。

关于紧急情况，住宿，医疗，签证及外国人登记的信息，公共服务信息等。

您可以从京都市国际交流协会的网站下载日语，英语，中文（简体中文），韩语和西班牙语。

（日本語版）→ http://www.kcif.or.jp/HP/guide/pdf_ver/jp/pdf.html

2) 『乗換搜索 漫遊京都app「巴士・鐵路達人」』

（日文：『乗換検索 歩くまち京都アプリ 「バス・鉄道の達人」』

这是一个免费的路线搜索app应用程序，用于京都市内的巴士和铁路，您只需输入出发点和目的地，即可轻松找到最佳路线，票价和所需时间。 <https://www.arukumachikyoto.jp/>

きょうとみんさい



SNS



Instagram

kyotominsai_official



facebook

facebook.com/kyotominsai



長期コース (Long-term course)



facebook.com/kyotominsai.nishioji



短期コース (Short-term course)



Youtube

youtube.com/kyotominsai



Minsaisns

